

# INHALT

## AKTUELLES

**8** Leitstellen und die Zeitenwende:  
Warum uns Bevölkerungsschutz  
wieder interessieren muss!  
S. Bandlow · C. Böttcher

## TAKTIK

**12** Das Kleeblattsystem:  
Ein performantes System zur strategischen  
Patientenverlegung  
M. Gistrichovsky

**18** Risikokommunikation  
im Bevölkerungsschutz:  
Auch ein Thema für Leitstellen?  
D. Lauer · S. Bandlow

**24** Steht Ihr Server auch noch im Keller?  
Wie Leitstellen zukunftsfähig  
gestaltet werden können  
G. Rapp · J. Christiansen

## ORGANISATION

**28** Das Forschungsprojekt  
„Warnung der Bevölkerung“:  
Wie sollen Menschen informiert werden?  
S. Heggen · K. Scherer

**32** „Medical English“ in Leitstellen:  
Kommunikation über Sprachgrenzen hinaus  
F. Lindinger

## TECHNIK

**34** Ohne Kompromisse:  
Ausfallsichere und einsatzunterstützte  
Leitstellenkommunikation  
T. Stepan

## PORTRÄT

**38** 10 Jahre Planungs- und Bauzeit:  
Der lange Weg zur neuen Einsatzzentrale  
Rettung Basel-Stadt  
M. Eigenmann

## MEDIZIN

**40** Wie schlimm ist das eigentlich?  
Nur ein Infekt oder doch eher eine Sepsis?  
A.-K. Möller

**46** T-CPR:  
Warum funktioniert eine Reanimation  
auch ohne Beatmung?  
H. Sudowe

## FACHVERBAND LEITSTELLEN

**49** Verbandsinformation 1/2024



Fachzeitschrift für Einsatzbearbeitung

14. Jahrgang

### Redaktion:

Stephan Bandlow (Leiter kommunaler Teil Kooperative Regionalleitstelle West, Elmshorn) · Maren Bartels (Referatsteilleiterin Rettungswesen, Niedersächsisches Ministerium für Inneres und Sport, Hannover) · Dr. Florian Dax (Fachreferent Integrierte Leitstelle, München) · Marc Gistrichovsky (Abteilungsleiter, Feuerwehr Stadt Nürnberg) · Achim Hackstein (Systemische Beratung, Hamburg) · Ansgar Kanther (Leiter Kreisleitstelle Gütersloh) · Daniel Lauer (Robert-Koch-Institut, Berlin) · Frank Leenderts (Leiter kommunaler Teil Kooperative Großleitstelle Oldenburg) · Andreas Maurer (Qualitätsmanager, Leitstelle Tirol) · Henning Schmidt pott (Leiter Informationstechnik ILS Freiburg i. B.) · Hendrik Sudowe (Diplom-Gesundheitslehrer, Osnabrück)

### Redaktionsleitung:

Katy Siems, M. A., Edewecht  
Tel. 04405 9181-22 · E-Mail: siems@skverlag.de  
Klaus von Frieling, M. A., Edewecht  
Tel. 04405 9181-21 · E-Mail: frieling@skverlag.de

### Verlagsleitung:

Christoph Kossendey  
(Anschrift des Verlages)

### Layout:

Bürger Verlag GmbH & Co. KG  
Frank Lemkemeyer  
Rathausstraße 1 · 26188 Edewecht

### Druck:

mediaprint solutions GmbH  
Eggertstr. 28 · 33100 Paderborn

### Herausgeber:

Verlagsgesellschaft Stumpf und Kossendey  
Postfach 1361 · 26183 Edewecht ·  
www.skverlag.de

### Anzeigenverkauf:

Verlagsgesellschaft Stumpf und Kossendey  
z. Z. gültige Anzeigenliste 2024

### Bestellungen und Abonnentenverwaltung:

Tel.: 04405 9181-0  
Fax: 04405 9181-33

**Erscheinungsweise:** alle 3 Monate, 4 Ausgaben jährlich

### Abo-Preis:

45,00 Euro innerhalb Deutschlands (inkl. Versand)  
48,00 Euro außerhalb Deutschlands (inkl. Versand)

**Einzelpreis:** 12,00 Euro (zzgl. Versand)

### Bankverbindung:

Deutschland: PGiroKto.: Postbank Hannover,  
BLZ: 250 100 30, Konto-Nr.: 2837-300  
IBAN: DE08 2501 0030 0002 8373 00  
BIC: PBNKDEFF

### Hinweis:

Aus Gründen der Lesbarkeit wurden manche Personenbezeichnungen ausschließlich in der männlichen Form dargestellt. Selbstverständlich sind dennoch stets Personen beliebigen Geschlechts gemeint.

ISSN 2193-4401

### Abbildungsnachweise:

S. Drolshagen (Titelbild, S. 18, 25, 34), Ostfalia Hochschule für angewandte Wissenschaften (S. 6), Landkreis Emsland (S. 6), Stadt Krefeld (S. 7), WTG (S. 7), Leitstellen-Zweckverband NORD (S. 7), BBK (S. 8, 13, 19, 29-31), C. Suhl (S. 10), T. Häfner/Malteser (S. 12), Feuerwehr Bremen/M. Richartz (S. 15), C. Tiedemann (S. 20), T. Hofmann (S. 22), M. Sasek (S. 24), K. von Frieling (S. 26), Sasin Paraksa/Adobe Stock (S. 28), SIMple medics GmbH (S. 32-33), Teamwire GmbH (S. 35-37), M. Eigenmann (S. 38-39), R. Schnelle (S. 40), A. Möller (S. 41), B. Hiss/DRK (46, 48), D. Delang (S. 47) R. Rossi (S. 44)